

Sei mir gegrüßt

D. 741

Franz Schubert
Arr. : Franck Masquelier

Trio

Conducteur
Flûte 1
Flûte 2
Piano

Niveau : 2e Cycle

Franz Schubert (1797- 1828) a écrit dans sa courte vie plus de 600 Lieder, dont il est le maître incontesté. Ces poèmes chantés en langue allemande et accompagnés au piano, ou par un ensemble instrumental, sont indissociables de l'histoire du romantisme allemand. Le plus bel instrument, le plus ancien, la seule origine à laquelle notre musique doit son existence est la voix humaine.

La flûte traversière est un instrument capable d'imitation. Elle imite parfaitement la voix, et des techniques similaires de respiration, d'ouverture de la gorge et d'articulation sont utilisées. Le répertoire du XIX^e siècle qui comporte de nombreuses fantaisies brillantes sur des opéras en est d'ailleurs un parfait témoignage.

La formation 2 flûtes et piano est très en vogue depuis l'époque baroque, jusqu'à nos jours. Les Lieder de Franz Schubert se prêtent donc parfaitement à un arrangement pour cette formation qui permettra, à la fois d'enrichir ce répertoire, et de permettre un travail pédagogique approfondi, tant au plan mélodique, de précision rythmique que de l'intonation.

Les arrangements de ces Lieder peuvent être travaillés à partir du cycle 2.

Franck Masquelier consacre aujourd'hui une grande partie de son activité au développement de ses propres projets artistiques, faisant partager sa vitalité, notamment au sein de l'Ensemble Laborintus, du Quintette Aria de Paris, du Trio Adonis, du Trio Furioso et du Trio Panama, ensembles dont il est membre fondateur. Il s'est également produit en musique de chambre avec des artistes comme Vadim Tchijik, Jane Peters, Bathyle Goldstein (violin), Maud Gastinel, Pierre-Henri Xuereb (alto), Henri Demarquette, Fabrice Loyal, Xavier Philips (violoncelle), Patrick Messina (clarinette), les harpistes Marielle Nordmann, Hélène Breschand, Céline Mata, Iole Cerri, et Delphine Benhamou et les pianistes Daniela Mizzi (Malte) et Jasmina Kulaglich (Serbie) : Il est le directeur artistique du Festival "Musiques en Vercors" (Isère) et de l'Académie Musicale d'Été de Villard-de-Lans, qu'il a créés en 1991.

Né à Paris, il a obtenu une Médaille d'Or à l'Unanimité de Flûte et un Prix d'Excellence au Conservatoire National de Région de Rueil-Malmaison. Également récompensé d'un Prix de Perfectionnement au Conservatoire National de Région de Saint-Maur, il est ensuite entré au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, où il a été récompensé par le Diplôme Supérieur. Il s'est ensuite perfectionné à la Hochschule für Musik de Freiburg (Allemagne) avec le flûtiste anglais William Bennett. Il est également lauréat du 2^{ème} Prix au Concours International de Musique de Chambre d'Illzach (France), 1^{er} ex-æquo au Concours International de Martigny (Suisse) et lauréat des Fondations Cziffra et Menuhin et de l'Action Musicale Philip Morris.

Parallèlement à ses activités d'artiste interprète, Franck Masquelier développe également des activités d'arrangeur et de compositeur. Son catalogue compte déjà plus de 70 œuvres pour des formations très diverses, ainsi que près de cinq cents arrangements ou orchestrations. Environ 70 partitions sont désormais éditées (Editions Robert Martin, Editions Da Camera, Editions Sempre Piu, Editions Pierre Lafitan, Editions François Dhalmann ...).

Titulaire du Diplôme d'État, du Certificat d'Aptitude de flûte et pédagogue reconnu, il est professeur de flûte et de musique de chambre au Conservatoire à Rayonnement Communal Agréé de Rungis (94), ainsi qu'à l'Académie Internationale de Colombes (92).

Sei mir gegrüßt

D. 741

Franz Schubert

Arr. : Franck Masquelier

Langsam (♩ = 76-84)
Mit erhobener Dämpfung

The musical score is arranged in three systems. The first system (measures 1-5) features two flutes (Flûte 1 and Flûte 2) with rests and a piano accompaniment starting with a *pp* dynamic. The second system (measures 6-10) shows the flutes beginning their melodic lines with a *p* dynamic and *espress.* marking, while the piano accompaniment continues with *pp* dynamics. The third system (measures 11-15) continues the melodic development for both flutes and the piano accompaniment.

3

16 19

Fl. 1

Fl. 2

P.

p

p

pp

Detailed description: This block contains the first system of the musical score, covering measures 16 to 19. It features three staves: Flute 1 (Fl. 1), Flute 2 (Fl. 2), and Piano (P.). The key signature is one sharp (F#). Measure 16 starts with a dynamic of *pp*. Measures 17 and 18 show a crescendo in the flutes, with dynamics *p* and *p* respectively. Measure 19 is marked with a box containing the number 19 and has a dynamic of *p*. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and bass lines in the left hand.

21

Fl. 1

Fl. 2

P.

pp

Detailed description: This block contains the second system of the musical score, covering measures 21 to 24. It features three staves: Flute 1 (Fl. 1), Flute 2 (Fl. 2), and Piano (P.). The key signature is one sharp (F#). Measure 21 starts with a dynamic of *pp*. Measures 22 and 23 show a crescendo in the flutes, with dynamics *p* and *p* respectively. Measure 24 has a dynamic of *pp*. The piano accompaniment continues with chords and bass lines.

26

Fl. 1

Fl. 2

P.

p

p

pp

Detailed description: This block contains the third system of the musical score, covering measures 26 to 29. It features three staves: Flute 1 (Fl. 1), Flute 2 (Fl. 2), and Piano (P.). The key signature is one sharp (F#). Measure 26 starts with a dynamic of *pp*. Measures 27 and 28 show a crescendo in the flutes, with dynamics *p* and *p* respectively. Measure 29 has a dynamic of *pp*. The piano accompaniment continues with chords and bass lines.

www.profs-edition.com

30 **30**

Fl. 1 *p*

Fl. 2 *p*

P.

35

Fl. 1 *ff* *p*

Fl. 2 *ff* *p*

P. *ff* *pp*

40

Fl. 1 *p*

Fl. 2 *p*

P. *pp*

www.profs-edition.com

Sei mir gegrüßt

D. 741

Franz Schubert

Arr. : Franck Masquelier

Langsam (♩ = 76-84)

Mit erhobener Dämpfung

8

9

p *espress.*

19

p *p*

30

p *ff*

45

p *mf*

p

61

p *p*

f *ff*

78

p *p*

ff *f*

p *p*